

Les Belles Rencontres se sont déroulées entre l'automne 2017 et le printemps 2018. Rencontres entre des familles d'origine et de culture différentes, Rencontres avec les mots, Rencontres entre des poèmes et des photos. Avec ce livret vous entrez dans l'univers poétique de ces Belles Rencontres, une ébauche d'un dictionnaire poétique à l'attention de ceux qui découvrent la langue française. Il a été créé par des personnes de nationalités différentes, demandeurs d'asile ou non, francophones et non francophones.

Le français, l'albanais, le macédonien, le béninois... ont mêlé leur sonorité, leur accent, leur grammaire pour donner naissance à des poèmes aux sens multiples et surprenants. Au-delà de la découverte de la langue française pour les migrants demandeurs d'asile, ce projet avait pour but d'offrir des moments où le vivre ensemble se faisait sensible et joyeux.

En passant par la poésie, l'échange et le partage se sont faits avec simplicité. Expliquer les mots, en chercher d'autres pour y parvenir, s'aider de gestes, puiser dans sa culture, dans ses différences pour dire, parler, se connaître ... et rire, et sourire, et jouer... autant de manières pour aller vers l'autre et l'écouter.

Sabine Rosnay, de la cie Passages, a su créer le lien en animant ces ateliers. Sa douce exigence et son écoute ont accompagné chacun dans cette découverte de la poésie. Elle a été rejointe par Olivia Gay qui a su capter l'essentiel de cette matière vivante. L'ensemble forme cet objet de papier, pour garder une trace et permettre à tous ceux qui ont contribué à le créer de le partager à leur tour.

Ce projet a été soutenu par le Ministère de la culture dans le cadre de l'appel à projets national *Action culturelle et langue française* et la DDCSPP d'Eure-et-Loir. Il a été coordonné par la Ligue de l'Enseignement-FOL28 en partenariat avec les associations Les Contrats bleus et Ensemble pour la maison des Bruyères et le CADA de La Loupe.



L'**A**MPOULE DU SOLEIL

Le matin, le soleil est à l'arbre

Les rayons lui donnent ce charme

Le jour se lève comme un livre

Qui est éclairé grâce à la lumière

On dirait une photo

Comme dans une poésie

Cette lumière qui nous rassure, c'est le phare

Que je donne à toi

L'**A**RBRE ET LA TERRE

Comme des plumes de paon

Qui poussent dans la terre

Comme des arbres

Qui sortent du cratère

Dans cette terre battue

Sur une coulée de lave

Le petit arbre sans racines grandit tout seul

Il sera le seul survivant

Entouré d'une forêt de cailloux sans herbe

Pour réinventer l'harmonie



AVENIR



L'avenir est quelque chose
Rempli de multitude
L'avenir est comme une barque
Qui glisse paisiblement
Les océans sont tristes de brûlures
L'avenir est comme un arbre
Face à l'automne ou à la sécheresse
Les grains de sable de la colère s'envolent
Reste le dénuement de l'hiver
La mort est comme un coucher de soleil

BÉBÉ

Il y a bébé dodo

Silence!

Il ne faut pas parler

Il ne faut pas de bruit

Un bébé dort

Il ne faut pas le réveiller

Chut!



C Hanson

La femme simple chante la chanson
charmante :

Dans la rivière il y a des pierres

Dans le ciel il y a des astres

Et dans le vent il y a des mots



CLEF

La clef de l'amour ouvre le cœur

La clef de l'espoir ouvre les rêves

Et les envies

Marcia a la clef du cœur d'Elidon!



ENFANT

Un enfant

Ça naît dans une coquille

Quand ils nous voient

Pour la première fois

Nos parents deviennent heureux

Grâce à nos yeux

Il y en a qui ont les yeux bleus

Verts marrons ou multicolores

Mais je sais que même si on n'est pas pareil

On s'aime même si on ne se connaît pas



ENNUI

Je m'ennuie

Je me sens comme la pluie

Qui tombe sans vie





ESPOIR

L'ouverture vers

Plein de choses

Les rêves les envies

E TANG

A la madeleine-Bouvet, il y a un étang,

On ne peut pas se baigner mais on peut pêcher...

Une étendue d'eau où nagent des poissons dodus



E TONNANT



Autour du monde

Ce qui est lourd

C'est la naissance des escargots du printemps

Telle une parole

Pour alléger le monde

Une nuit blanche au téléphone

Des chansons qui vont à l'enterrement du tamanoir

La poésie sans modération

Pour entrouvrir les persiennes

Poème réalisé à partir des titres des poèmes lus ce jour-là
pendant l'atelier

FAMILLE

Familja

Ma famille c'est ma vie

Familja ime është
jeta ime.

Ma famille c'est ma vie

Zemra e të gjithëve.

C'est le cœur du monde.

Është e rëndësishme.

C'est très important.

Magji për festat e Krishtlindjere.

C'est la magie des fêtes de Noël.

Është dashuri e përjetshme.

C'est de l'amour éternel.



FANTABULEUSE

Elle a tout pour elle

C'est une merveille

C'est une étoile

Un espoir

Une femme de fête fatiguée

Par ses filles et par son fils





F LAMME

« La flamme de notre sang brûle »

Du feu qui coule dans nos veines,

Brûle d'impatience.

Elle brûle dans notre cœur,

Se consume d'émotion...

Dans notre cœur, dans notre corps, sur notre peau ...

Je brûle d'envie de sortir de ce corps

Pour vous raconter mon histoire





MADEMOISELLE

Est une madame

Qui a gardé ses ailes

MAMAN

Une maman

Donne beaucoup d'amour pour ses enfants

Mais parfois

Ce n'est pas grave

Si certaines mamans ne donnent pas

Forcément d'amour

Dans la vie



MERCI

Je vous remercie

Je vous remercie de m'apprendre

A découvrir le monde

Et de partager ce bon moment

Familier, agréable et poétique





MERCREDI

Minute par minute

Mademoiselle mange la maison

Maman mardi marche sur la mer

Merci mademoiselle mystère

M ONDE

Je ne crée pas le monde mais le monde me crée

Le monde et une source d'inspiration

J'écris avec la larme de mon cœur

Je ne peux pas briser le monde

Mais le monde peut me briser



La terre est trop lourde

Il vaut mieux aller en avant qu'en arrière

PAYS

Pays qu'on respecte

Pays qui prospère

Pays pas comme les autres

Ma terre d'accueil

Mon beau pays

Dans mon cœur

Tu vis



PAPIER

Un pélican sans papier

Cherche son père à Paris

Il est perdu comme un

Papillon sans potager

Où est la plénitude ?





RÉFLÉCHIR

Penser

Cogiter

Travailler la tête

Remuer la petite roue

Dans la tête

RÊVE

Quand on dort

Ou quand on ne dort pas

Faut rêver ça fait plaisir

Faut bien rêver des fois...



RIRE

Le rire c'est la voix

De la joie





SOLEIL

Sa couleur illumine notre vie

Quand sa chaleur arrive

Nous frottons le dos de notre main sur notre front

Nous sommes joyeux

La nature s'améliore

SOURIRE

Gjo souris cuanto soj felice

La bouche du bonheur

On sourit quand on mange du soleil



T INTAMARRE

Mais qu'est-ce qui se passe ici?

Ça bouge, ça crie, ça fait du bruit

On s'croirait dans une basse-cour

C'est la fête j'vais devenir sourd

Y en a marre d'ce...



V ENT

Il y a du vent

Les feuilles s'envolent

Le vent souffle

Comme un voleur





VIE

La vie ça commence par un cœur

Un petit bébé qui naît

Voilà c'est ça la vie

VILLAGE

T'as quel âge?

Village

La Loupe

Petite

Village

Je suis le bébé du monde



ZÈBRE

Un cheval qui court

Pour se débarrasser de ses rayures





Ces BELLES RENCONTRES ont eu lieu grâce à l'énergie et à l'implication de

L'association LES CONTRATS BLEUS

Et du CADA de la Loupe

Les ateliers ont été organisés par le Service culturel de la Ligue de l'Enseignement d'Eure-et-Loir. Ils ont pu être réalisés grâce à l'accueil du Pôle Enfance et de la Maison des Bruyères.

Rien n'aurait pu se créer sans la présence et la motivation des participants. Merci à eux pour leur investissement, leur sourire, leur enthousiasme et leur envie de lire la poésie, de la rire, de la vivre, de la réinventer, de l'imaginer au-delà des langues et des langages.

Merci à Marsia, Elidon, Olivia et Enrik, Fanta, Assetou, Bella, Modibo, Oumou et Bintou Claris, Sandrine, Clara, Gabin et Claudine, Laurette, Lauryn et Marvin, Laëtitia, Romann et Juliett, Kady, Mamadou, Mamady et Mohammed Hady, Bernadette, Faby et Marie-Annie, Fatime, Barbara et Naïma, Mami, Chloé, Joyce, Léane et Vladimir.

Des mercis particuliers

A Sabine Rosnay – comédienne, passeuse d'émotions de la Compagnie Passages- précieuse amie des mots, qui a su aider chacun à les faire résonner en soi et pour les autres,

A Olivia Gay, photographe, pour son regard intime sur la vie de ces ateliers, pour ses photos qui rassemblent les cœurs.



Ces ateliers ont été coordonnés par :



En partenariat avec :



Les Contrats Bleus



C.A.D.A La Loupe

Association
Ensemble
dans la Maison
des Bruyères

Et soutenus par :

